
T.C. Hong Kong Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliğinden alınan yazıda, Hong Kong yönetimince açılan 9 adet ihaleye ilişkin 6 adet ihale kapsamında 2 adet duyuruya değinilmekte olup ilgili ihale duyuruları İngilizce ve Türkçe olarak ekte bulunmaktadır.

Yazının devamında, Hong Kong Hükümeti Lojistik Dairesinde (GLD- Government Logistics Department) bir tedarikçiler listesinin tutulduğu, aşağıda verilen link aracılığıyla bu listeye kayıt bilgilerinin alındığı, firmalarımızın listeye kayıt yaptırarak verilen online hizmetlerden yararlanabilecekleri belirtilmekte olup açılan ihaleler hakkında <http://www.gldetb.gov.hk> web sitesinden bilgi edinebilecekleri belirtilmektedir.

Ayrıca, Hong Kong Hükümeti'nin **e-Tender Box (ETB)** adlı bir elektronik ihale sistemi kullandığı, GLD'nin tedarikçiler listesine kayıtlı üye firmaların <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dokümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilecekleri bildirilmektedir.

Hong Kong İhale Duyurusu / 26 Ağustos 2016

İhale Duyurusu

<u>İhale Kodu</u>	<u>Konu</u>	<u>Miktar</u>	<u>Yetkili Kurum</u>	<u>Kapanış Tarihi & Saati (Hong Kong)</u>
AD200072016	Elektrik ve Mekanik Hizmetler Ticaret Fonu için oda soğutucuları alımı	4 adet	Lojistik Departmanı	06.10.2016 (12:00)
A7001222015	Çeşitli hükümet departmanları için personel bilgisayar ekipmanları ve hizmetleri alımı	3 kategori	Lojistik Departmanı	07.10.2016 (12:00)
AD200452016	Elektrik ve Mekanik Hizmetler Ticaret Fonu için sokak temizleme araçları alımı	34 ünite	Lojistik Departmanı	07.10.2016 (12:00)
A6500362016	Yolsuzlukla Mücadele Komisyonu için kişisel bilgisayar alımı	1000 set	Lojistik Departmanı	12.10.2016 (12:00)

Hong Kong Hükümeti e-Tender Box (ETB) adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçiler listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dökümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bununla birlikte, yukarıda yer alan listedeki ihale kodu () ile başlayan ihaleler Dünya Ticaret Örgütü Devlet Alımları Anlaşması (WTO GPA) çerçevesinde düzenlendiğinden elektronik ihaleyi kapsamamaktadır.*

Date of Issue : 26 August 2016

Tender Notification

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity</u>	<u>Procuring Entity</u>	<u>Closing Date & Time (Hong Kong Time)</u>
AD200072016	Supply of room air coolers to the Electrical and Mechanical Services Trading Fund, delivery and installation within 14 days from the date of order.	4 items	Government Logistics Department	6.10.2016 (12:00 noon)
A7001222015	Supply of personal computer equipment and provision of related services to various Government departments on a 36-month contract.	3 categories	Government Logistics Department	7.10.2016 (12:00 noon)
AD200452016	Supply of street washing vehicles to the Electrical and Mechanical Services Trading Fund, vehicles to be ready to use within 12-month from the date of acceptance of offer.	34 units	Government Logistics Department	7.10.2016 (12:00 noon)
A6500362016	Supply of personal computers to the Independent Commission Against Corruption, delivery by 6 consignments.	1 000 sets	Government Logistics Department	12.10.2016 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

These tenders are covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents are available on compact discs (CD-ROMs) or may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

Hong Kong İhale Duyurusu / 19 Ağustos 2016

İhale Duyurusu

<u>İhale Kodu</u>	<u>Konu</u>	<u>Miktar</u>	<u>Yetkili Kurum</u>	<u>Kapanış Tarihi & Saati (Hong Kong)</u>
A3700042016	Hong Kong Polis Kuvvetleri için gaz maskesi alımı	1. öge - 3720 adet 2. öge - 1600 adet	Lojistik Departmanı	05.10.2016 (12:00)
PTCSQ01016	İslah Hizmetleri Departmanı için deri alımı	1. öge - 5000 m ² 2. öge - 3500 m ² 3. öge - 3600 m ²	İslah Hizmetleri Departmanı	06.10.2016 (12:00)

Hong Kong Hükümeti e-Tender Box (ETB) adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçiler listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dökümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bununla birlikte, yukarıda yer alan listedeki ihale kodu (*) ile başlayan ihaleler Dünya Ticaret Örgütü Devlet Alımları Anlaşması (WTO GPA) çerçevesinde düzenlendiğinden elektronik ihaleyi kapsamamaktadır.

Date of Issue : 19 August 2016

Tender Notification

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity</u>	<u>Procuring Entity</u>	<u>Closing Date & Time (Hong Kong Time)</u>
A3700042016	Supply of respirators to the Hong Kong Police Force on a 36-month contract.	Item 1 – 3 720 numbers, item 2 – 1 600 numbers	Government Logistics Department	5.10.2016 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

This tender is covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents are available on compact discs (CD-ROMs) or may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.g1detb.gov.hk>.

19/08

Correctional Services Department

It is hereby notified that tender is invited for the following:

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity (Square Metres)</u>	<u>Closing Date & Time</u>
PTCSQ01016	Supply of Cattle Leather to the Correctional Services Department on an 18-month contract	Item 1 - 5,000 Item 2 - 3,500 Item 3 - 3,600	6 October 2016 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

This tender is covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

The tender documents are also obtainable from:

- (a) The Industries Supplies Office, Correctional Services Department, 27th Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (Tel.: 2582 5157, Fax: 2802 4762);
- (b) The Central & Western Home Affairs Enquiry Centre, Ground Floor, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong (Tel.: 2189 2819); and
- (c) The Yau Tsim Mong Home Affairs Enquiry Centre, Ground Floor, Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Kowloon (Tel.: 2399 2111).

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

Further particulars in connection with the above tender invitation may be obtained from Senior Supplies Officer (Industries), Correctional Services Department, 27th Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (Tel.: 2582 5157, Fax: 2802 4762).

Additional information is also available on the Internet at the following address:

http://www.csd.gov.hk/english/tender/other_tender.html

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept the lowest tender (or the highest combined score for a tender adopting a marking scheme) or any tender, and reserves the right to negotiate with any tenderer the terms of its offer.

Details of the contract award will be published on the Internet at the following address:

https://www.gldpcms.gov.hk/etb_prod/jsp_public/cn/scn00101.jsp